

INSTRUKTION
för
Nilfisk skurmaskin
95-1321-01



HYRES-MASKINER

ÖRNSKÖLDSEVIK

TRÄDGÅRDSEGATAN 1

0660-70380

Medlem av
HYREX
KEDJAN

INTRODUKTION

**VARNING!**

För allmän information eller detaljer som inte anges i denna guide, se bruksanvisningen på den medföljande CD-ROM-skivan.

**OBS!**

Siffrorna inom parentes hänvisar till komponenter som visas i kapitlet Maskinbeskrivning.

SYFTE OCH INNEHÅLL I DENNA GUIDE

Avsikten med denna snabbstartguide är att förse operatören med all grundläggande information för att kunna använda maskinen korrekt.

För information om tekniska egenskaper, drift, maskinens inaktivitet, underhåll, reservdelar och säkerhetstillstånd, se bruksanvisningen på den medföljande CD-ROM-skivan.

Innan något arbete utförs med maskinen, måste användare och kvalificerade tekniker läsa användarhandboken på den medföljande CD-ROM-skivan. Kontakta Nilfisk om du har frågor angående hur instruktionerna ska tolkas och för ytterligare information.

HUR GUIDEN BÖR FÖRVARAS

Denna snabbmanual bör förvaras i närheten av maskinen, i ett lämpligt fack, långt från vätskor och andra ämnen som kan skada den.

**OBS!**

Vi rekommenderar att skriva ut en kopia av användarmanualen från medföljande CD-ROM-skiva och göra den tillgänglig för operatören, tillsammans med denna snabbmanual.

INNEHÅLL PÅ CD-ROM-SKIVAN

Den medföljande CD-ROM-skivan innehåller "Start Doc" – Användarhandbok – Reservdelslista - Läsprogram (Adobe® Reader®).

SYSTEMKRAV

Windows® - Intel® Pentium® III processor eller motsvarande, Microsoft® Windows® Vista; Windows XP Professional, Home Edition eller Tablet PC Edition med Service Pack 2; Microsoft Windows 2000 med Service Pack 4; Windows 2003 Server, 128 MB RAM (256 MB rekommenderas för komplicerade moduler eller tunga dokument), Microsoft Internet Explorer 6.0 eller 7.0, Firefox® 1.5 eller 2.0, Mozilla® 1.7, AOL 9.

Macintosh® - PowerPC® G3, G4, G5 eller Intel® Processor - Mac OS X version 10.4.3 till version 10.4.9 - 128 MB RAM (256 MB rekommenderas för komplicerade moduler eller tunga dokument) - 170 MB tillgängligt diskutrymme - Safari 2.0.2.

FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Försäkran om överensstämmelse, som levereras med maskinen, intygar maskinen uppfyller gällande lagar.

**OBS!**

Två kopior av den ursprungliga försäkran om överensstämmelse bifogas med maskindokumentationen.

IDENTIFIKATIONSDATA

Maskinmodell och serienummer finns markerade på skylten (1).

Produktnummer och tillverkningsår är markerade på samma skylt.

Denna information är bra att ha till hands när du behöver reservdelar till maskinen. Använd nedanstående tabell för att skriva ner maskinens identifikationsdata.

MASKINENS modell
PRODUKTKOD
MASKINENS serienummer

ANVÄNDARMÖJLIGHETER

Denna skurmaskin används för att rengöra (skura och torka) underlag som är plana och solida, i privat eller industriell miljö, på ett säkert sätt av en kvalificerad användare.

Skurmaskiner får inte användas för rengöring av mattor eller heltäckningsmattor.

PRAXIS

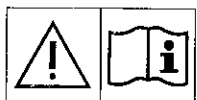
Framåt, bakåt, främre, bakre, vänster eller höger är termer som används med avseende på användarens position, dvs. i köräge med händerna på styrstången (2).

SÄKERHET

Följande symboler visar eventuellt farliga situationer. Läs denna information noggrant och vidtag nödvändiga åtgärder för att skydda människor och föremål.

Användarens samarbete är nödvändigt för att förhindra skador. Inget förebyggande olycksprogram är effektivt utan ett fullständigt samarbete med den person som är ansvarig för maskinens drift. De flesta olyckor som sker på en fabrik, under arbete eller transport, orsakas av att de enklaste regler inte följs. En försiktig användare är den bästa garantin mot olyckor och är nödvändig för framgångsrika förebyggande säkerhetsföreskrifter.

SYNLIGA SYMBOLER PÅ MASKINEN



VARNING!

Läs noggrant igenom alla anvisningar innan du utför något arbete på maskinen.



VARNING!

Spola inte maskinen med direkt vattenstråle eller högtryckstvätt.



VARNING!

Använd inte maskinen på underlag som har en lutning som överskrider specifikationerna.

SYMBOLER SOM FINNS I DENNA MANUAL



FARA!

Indikerar en farlig situation med risk att dö för användaren.



VARNING!

Indikerar en potentiell risk för skador på personer eller föremål.



SE UPP!

Indikerar en varning eller anmärkning som har att göra med viktiga eller användbara funktioner. Beakta särskilt avsnitt som är markerade med denna symbol.



OBS!

Indikerar en varning som har att göra med viktiga eller användbara funktioner.



KONSULTERING

Indikerar nödvändigheten att se användarmanualen innan arbete utförs.

ALLMÄNNA INSTRUKTIONER

Specifika varningar om eventuella skador för människor och maskin visas nedan.



FARA!

- Vrid funktionsväljarreglaget till "0" och koppla från batterikontakten innan rengöring, underhållsarbete, reparationer eller bytesprocedurer.
- Denna maskin får endast användas av korrekt utbildade operatörer.
- Använd inte maskinen i närheten av giftiga, farliga, lättantändliga och/eller explosiva pulver, vätskor eller ångor: Denna maskin lämpar sig inte för att suga upp farligt damm.

**VARNING!**

- Skydda alltid maskinen mot solljus, regn och dåligt väder både vid användning och vid förvaring. Förvara maskinen inomhus, på en torr plats: Maskinen måste användas i torra förhållanden och får inte användas eller förvaras utomhus i en fuktig miljö.
- Beakta maskinens rörliga delar. När maskinen används kan stödet plötsligt vridas 180°.
- Använd inte maskinen i lutningar.
- Stäng alla dörrar och/eller kåpor enligt användarmanualen innan du använder maskinen.
- Kontrollera maskinen noggrant innan användning. Kontrollera alltid att alla komponenter har monterats innan användning. Om maskinen inte är korrekt hopsatt, kan den skada människor och egendom.
- Denna maskin är inte avsedd för användning av personer (inklusive barn) med minskade fysiska, sensoriska eller mentala möjligheter, eller som saknar erfarenhet och kunskap, såvida de inte fått vägledning eller instruktioner vad gäller användning av maskinen av en person som ansvarar för deras säkerhet. Barn bör övervakas för att garantera att de inte leker med maskinen.
- Var mycket uppmärksam vid arbete i närheten av barn.
- När golvrengöringsmedel används, följ instruktionerna på flaskornas etiketter.
- Använd lämpliga handskar och skydd vid hantering av golvrengöringsmedel.
- Använd borstar och rondellhållare som levererades med maskinen eller de som anges i användarmanualen. Användning av andra borstar eller rondeller kan minska säkerheten.
- Om maskinen felar, se till att felet inte beror på brister i underhållet. Begär om nödvändigt assistans från auktoriserad personal eller från ett auktoriserat servicecenter.

TEKNISKA DATA

Beskrivning	SC351	SC351 full PKG
Max. lutning under arbete	2%	
Ljudtrycksnivå vid arbetsstationen (ISO 11201, ISO 4871, EN 60335-2-72) (LpA)	65 dB(A) ± 3 dB(A)	
Maskinens ljudtrycksnivå (ISO 3744, ISO 4871, EN 60335-2-72) (LwA)	84 dB (A)	
Vibrationsnivå för användarens arm (ISO 5349-1, EN 60335-2-72)	< 2,5 m/s ²	
IP skyddsklass	X4	
Skyddsklass (elektrisk)	III	
Standardbatteri	-	12V 55AhC20 AGM spiracell
Batteriladdare	100-240 VAC	
Total absorberad effekt	0,5 kW	
Vikt utan batteri och med tomma tankar	43 kg	43 kg
Maskinens bruttovikt (GVW)	80 kg	
Transportvikt	48 kg	70 kg

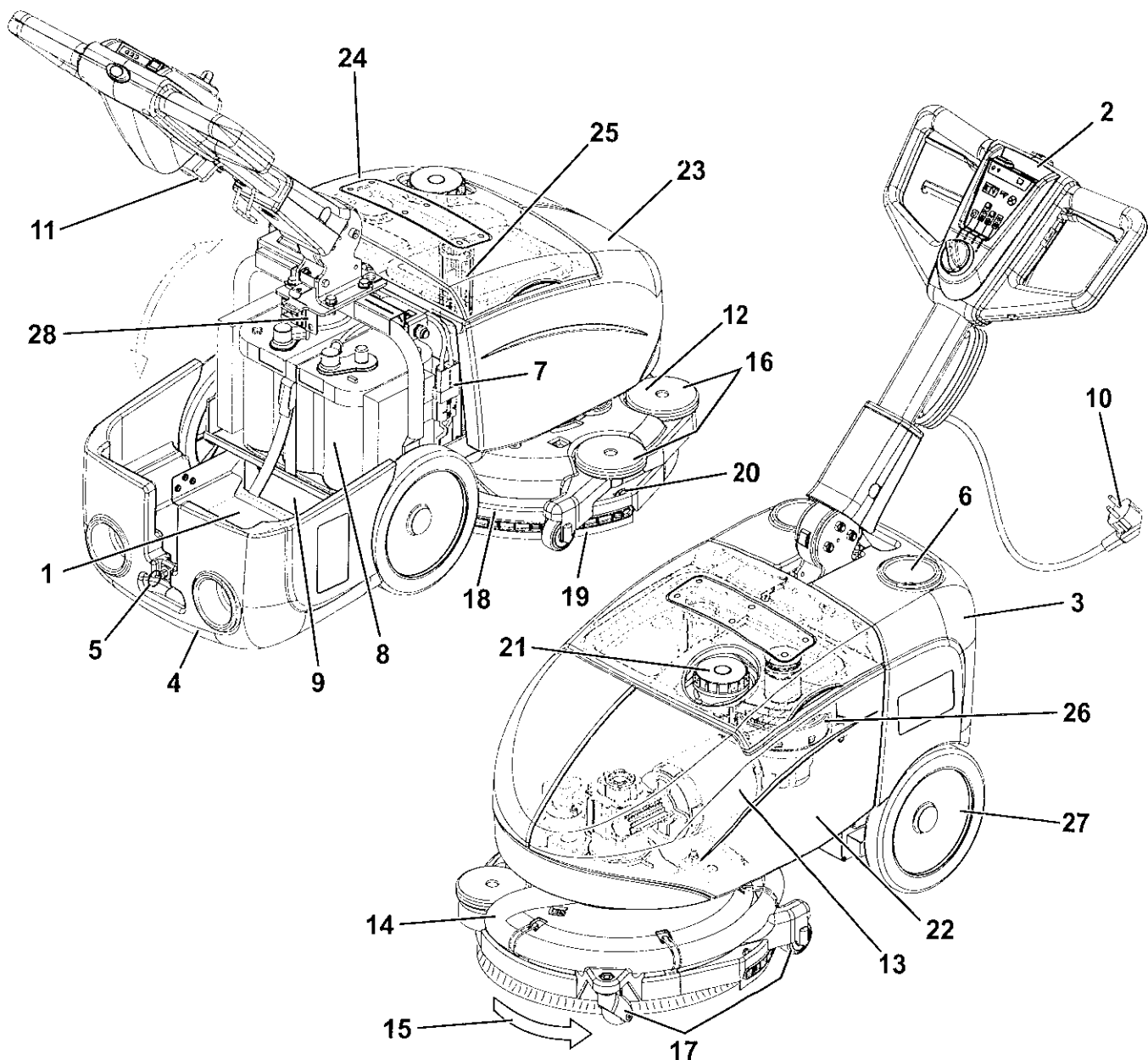
Sammansättning och återvinningsbarhet maskinmaterial

Typ	Procent återvinningsbar	SC351 och SC351 full PKG viktprocent
Aluminium	100%	18%
Elmotorer - olika	29%	9%
Järnmaterial	100%	20%
Ledningsnät	80%	9%
Vätskor	100%	0%
Plast - ej återvinningsbart material	0%	11%
Plast - återvinningsbart material	100%	18%
Polyetylen	92%	9%
Gummi	20%	7%

MASKINBESKRIVNING

MASKINSTRUKTUR

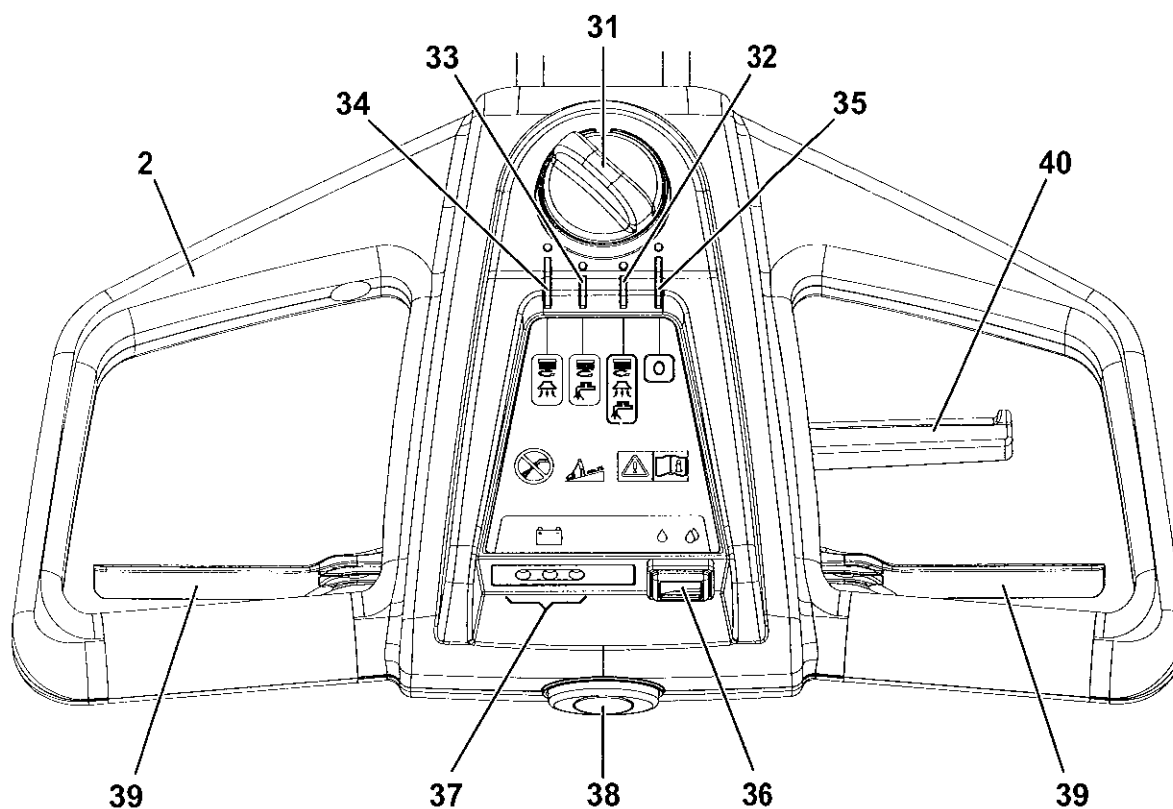
- | | |
|--|--|
| 1. Serienummerplåt/tekniska specifikationer/EC-intyg | 14. Gummiskrapa insugsslang |
| 2. Styrstäng med kontrollpanel (se nästa avsnitt) | 15. Rotationsriktning borste |
| 3. Lock tillbehörs- och batterifack (stängd) | 16. Sugskrapans stödhjul |
| 4. Lock tillbehörs- och batterifack (öppen) | 17. Borststödet hjul |
| 5. Lockspärr | 18. Gummiskrapa |
| 6. Burkhållare | 19. Aggregat gummiskrapans blad |
| 7. Batterianslutningskontakt. Denna kopplare fungerar även som NÖDSTOPPSKNAPP för att omedelbart stoppa alla funktioner. | 20. Fastsättningsanordning till gummiskrapan |
| 8. GEL-/AGM-batteri | 21. Påfyllningslock till lösningsmedelsslangen |
| 9. Batteriladdare | 22. Lösningsmedelstank |
| 10. Batteriladdarkabel | 23. Uppsamlingskorg |
| 11. Hållare batteriladdarkabel | 24. Genomsiktig lock med vakuumgaller |
| 12. Borst-/rondellhållarstöd | 25. Insugsgaller med automatisk avstängningsventil |
| 13. Kuggväxelmotor borststöd | 26. Uppsugningssystemets motor |
| | 27. Bakhjul på fast axel |
| | 28. Säkringar |



P100404

STYRSTÅNG MED KONTROLLPANEL

- | | |
|---|---|
| <p>31. Funktionsvalsknapp</p> <p>32. Tvätt- och torkprogram: borste - vakuumsystem - aktivering av lösningsflödet</p> <p>33. Tvättprogram: borste - aktivering av lösningsflödet</p> <p>34. Torkprogram: borste - aktivering av vakuumsystem</p> <p>35. Maskinavstängning "0"</p> | <p>36. Brytare lösningsmedel</p> <ul style="list-style-type: none"> • En droppe - "ECO" lösningsmedelsflöde • Två droppar - högsta lösningsmedelsflöde <p>37. Batteriladdningsindikatorer</p> <ul style="list-style-type: none"> • Grön varningslampa - laddat batteri • Gul varningslampa - batteri urladdat till hälften • Röd varningslampa - urladdat batteri <p>38. Aktiveringsknapp maskinstart</p> <p>39. Borstspakar</p> <p>40. Justeringsspak för styrstångens lutningsvinkel</p> |
|---|---|



P100405

START OCH STOPP AV MOTORN

Starta maskinen

1. Förbered maskinen i enlighet med föregående avsnitt.
2. Vrid funktionsvalknappen (31) för att slå på maskinen och välj ett program enligt nedanstående tabell:

Position	Symbol	Program
(32)		Tvätta och torka. Borste - vakuumsystem - aktivering av lösningsflödet
(33)		Tvätta. Borste - aktivering av lösningsflödet
(34)		Torka. Borste - aktivering av vakuumsystem

3. Ställ in justeringsspaken för rengöringsmedlets flöde (36, Fig. C) till ett av följande lägen, beroende på vilken typ av rengöring som skall utföras:
 - En droppe: välj detta läge för att tvätta/rengöra golv som inte är särskilt smutsiga; i detta läge kan maskinen arbeta med en inställning på 50 minuter (0,25 liter/min i genomsnitt).
 - Två droppar: välj detta läge för att tvätta/rengöra golv som är ganska eller mycket smutsiga; i detta läge kan maskinen arbeta med en inställning på 25 minuter (0,5 liter/min i genomsnitt).
4. Samtidigt som du håller händerna på styrstången (2), starta maskinen genom att trycka på aktiveringsknappen (38) tillsammans med borstspakarna (39).



OBS!

Om den gröna varningslampan (37) tänds, är maskinen redo att användas. Om den gula eller röda varningslampan tänds, måste batteriet laddas (se beskrivning i Underhållskapet i Användarmanualen).

Att stanna maskinen

5. Släpp borstspakarna (39) och aktiveringsknappen (38).
6. Vrid funktionsvalknappen (31) till läge "0" för att stänga av maskinen.



SE UPP!

Koppla från batterikontakten (7) vid omedelbar nödvändighet och för att stoppa alla maskinfunktioner. Återställ maskinfunktionerna genom att ansluta kontakten igen.

MASKINDRIFT (SCRUBBING/DRYING)

1. Starta maskinen i enlighet med föregående avsnitt.
2. Håll båda händer på styrstången (2), manövrera maskinen och börja tvätta/torka golvet.
3. Justera, om nödvändigt, lösningsmedlets mängd med brytaren (36).
4. Flytta om nödvändigt styrstången (2) för att använda gummiskrapan i motsatt riktning och lyft stödet något när borsten vänds. När stödet vänds 180°, börja tvätta/torka genom att skjuta maskinen.
För att återgå till normal framåtriktning, tryck maskinen framåt tills borststödet (12) återgå till ursprungsläget.



WARNING!

Beakta när stödet lyfts och borsten vänds: Stödet vrids plötsligt 180°. Beakta den rörliga delen. Krocka och/eller skada inte saker, väggar eller människor.



SE UPP!

Använd inte borsten utan lösningsmedel och stäng av borsten/rondellhållaren när maskinen inte är igång genom att släppa spakarna (39) för att undvika skador på golvytan.

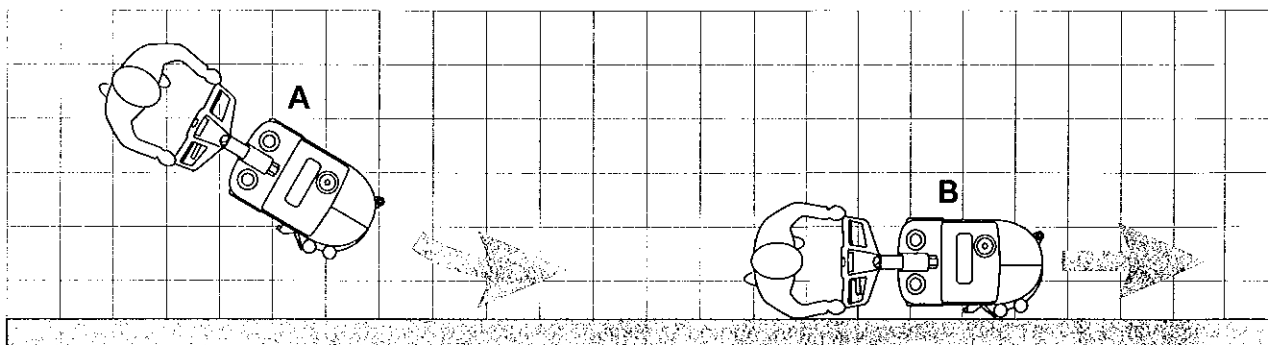


SE UPP!

Innan borsten/rondellen lyfts, stäng av den genom att släppa spakarna (39).

**OBS!**

För korrekt rengöring av golv vid väggar föreslår Nilfisk att köra nära väggen med maskinens högersida enligt figur 2.



Figur 2

P1004108

Justering maskinhastighet

- Maskinens hastighet varierar beroende på golvet som skall rengöras samt om borste eller rondell används. Om nödvändigt är det möjligt att justera maskinhastigheten enligt proceduren som beskrivs i Underhållsavsnittet i Användarmanualen.

Batteriurladdning under användning

- Så länge den gröna varningslampan (37) lyser kan maskinen fungera som vanligt med batterierna. När den gröna varningslampan slocknar och den gula och röda varningslampan tänds, är det nödvändigt att ladda batteriet då maskinens kvarvarande användningsautonomi är på miniminivå.

**SE UPP!**

Använd inte maskinen med urladdat batteri för att förhindra skador på batteriet och reducera batteriet liv.

MASKINTRANSPORT/-PARKERING

Gör så här för att transportera/parkera maskinen.

- Kontrollera att funktionsvalknappen (31) är i läge "0".
- Tag tag i styrstången (2) och lyft maskinens borststöd något. Kör maskinen till transport-/parkeringsområdet samtidigt som den hålls i detta läge.
- När du är färdig, rekommenderas att avlägsna borsten/rondellen för att inte släpa den på golvet och lämna våta märken.

UNDERHÅLL

Maskinens livslängd och maximala driftsäkerhet garanteras av korrekt och regelbundet underhåll. I följande diagram visas regelbundet underhåll. Visade intervall kan variera beroende på särskilda arbetsvillkor, som bestäms av underhållsansvarig.



VARNING!

Underhåll måste utföras med maskinen avstängd och batteriet/batteriladdarkabeln fränkopplade. Läs dessutom instruktionerna i säkerhetskapitlet noggrant.

Allt periodiskt eller särskilt underhåll måste utföras av utbildad personal, eller av ett auktoriserat servicecenter. Användarmanualen beskriver endast det enklaste och vanligaste underhållet.



OBS!

För andra underhållsprocedurer som finns i tabellen för regelbundet underhåll se "Servicemanualen" som finns hos alla servicecenter.

TABELL FÖR REGELBUNDET UNDERHÅLL

Procedur	Dagligen efter maskinanvändning	Varje vecka	Varje halvår	Årligen
Att ladda batteriet				
Rengöring av gummiskrapa				
Rengöring av borste				
Rengöring av tank och vakuumbgaller				
Kontroll och/eller byte av gummiskrapans blad		(1)		
Kontroll och rengöring lösningsventil			(1)	
Kontroll och/eller byte av borststödets rotationsrörelse				(1)

(1) För motsvarande procedur, se Servicemanualen.